

CD 1. LA EUROPA DEL HUMANISMO

I. Nacimiento e infancia de Francisco Javier

- | | | |
|------|--|------|
| 1 | Anónimo. Alba & Rotundellus | 2'24 |
| 1506 | NACE FRANCISCO EN EL CASTILLO DE JAVIER (NAVARRA) | |
| 2 | P. de Escobar. Villancico: <i>Virgen Bendita</i> | 3'39 |
| 1509 | ERASMO ESCRIBE EL "ELOGIO DE LA LOCURA" | |
| 3 | Anónimo. Consort XXI (Henry VIII mss.) | 1'47 |
| 1512 | FERNANDO II CONQUISTA NAVARRA A LOS FRANCESES | |
| 4 | J. Ponce. Villancico: <i>Francia, cuenta tu ganancia</i> | 2'54 |

II. Juventud de Francisco Javier

- | | | |
|-----------------------------|--|------|
| 1513 | MAQUIAVELO ESCRIBE "EL PRÍNCIPE" | |
| 5 | Anónimo. Paduana del Rey (Mss. Venecia) | 3'00 |
| 1516 | MUERTE DE FERNANDO II DE ARAGÓN-CATALUÑA | |
| 6 | Anónimo. Villancico: <i>Dios te salve, Cruz preciosa</i> | 4'46 |
| TOMÁS MORO PUBLICA "UTOPIA" | | |
| 7 | J. Lloyd. Puzzle-canon I (Henry VIII mss.) | 2'35 |
| 1517 | LUTERO FIJA SUS 95 TESIS (WITTENBERG) | |
| 8 | H. Isaac. Canción: <i>O Welt, Ich muss dich lassen</i> | 2'51 |

III. Estudios en la Universidad de París (1525-1536)

- | | | |
|------------------------------------|--|------|
| 1525 | BATALLA DE PAVÍA. VIAJE A PARÍS | |
| 9 | Pavana "La Bataglia" | 2'06 |
| 1528 | SE LICENCIA. CONOCE A IGNACIO DE LOYOLA | |
| 10 | Cl. Sermisy. <i>Benedic Anima mea</i> | 3'11 |
| 1534 | CONVERSIÓN DE FRANCISCO JAVIER | |
| 11 | Psalterio (improvisación) | 0'36 |
| 12 | <i>O Gloriosa Domina I</i> | 0'36 |
| 13 | Venegas de Henestrosa. Himno XX <i>O Gloriosa Domina</i> | 1'47 |
| 14 | <i>Quod Eva tristis</i> (Gregoriano II) | 0'38 |
| 15 | L. de Narvaez. Diferencia II <i>O Gloriosa Domina</i> | 0'58 |
| 16 | <i>Tu regis alti ianua</i> (Gregoriano III) | 0'39 |
| 17 | Improvisación (Psalterio) | 0'27 |
| 1535 | ENRIQUE VIII ROMPE CON ROMA Y EJECUTA A TOMÁS MORO | |
| 18 | Ch. Tye. In Nomine <i>Seldom sene</i> | 2'08 |
| PRIMEROS VOTOS DE FRANCISCO JAVIER | | |
| 19 | F. de la Torre. Villancico: <i>Adoramus te Señor</i> | 3'33 |

IV. Italia y la Fundación de la Compañía de Jesús

- | | | |
|------|--|------|
| 1536 | VIAJE A BASILEA, EL LAGO DE CONSTANZA Y VENECIA | |
| 20 | H. Isaac. Benedictus à 3 (instr.) | 2'29 |
| 21 | Anónimo. Saltarello (mss. Venecia) | 1'08 |
| 1540 | PABLO III APRUEBA LA COMPAÑÍA DE JESÚS | |
| 22 | C. de Morales. Sanctus | 3'31 |
| 1540 | FRANCISCO JAVIER ES NOMBRADO NUNCIO APOSTÓLICO PARA ORIENTE | |
| 23 | J. del Encina. Villancico: <i>Pués que tu, Reyna del Cielo</i> | 3'31 |

V. De Lisboa hacia Africa y la India

- | | | |
|---------|--|-------|
| 1541 | DE LISBOA A CABO VERDE, GUINEA Y MOZAMBIQUE | |
| 24 | Percusiones de Africa. Dir.: Lahoucine Baquir | 2'23 |
| 25 | Impresiones. Driss El Maloumi (Oud) | 4'25 |
| 1542 | LLEGADA A GOA. LA INDIA PORTUGUESA | |
| 26 | Anónimo. Villancico: <i>Senhora del Mundo</i> | 5'16 |
| 1547-49 | EVANGELIZACIONES EN MALACA Y EN LAS ISLAS MOLUCAS | |
| 27 | <i>O Gloriosa Domina I-IV</i> (Gregoriano) | 1'56 |
| 28 | Raga sobre <i>O Gloriosa Domina</i> (tablas & sarod) | 10'17 |

CD 2. LLEGADA A JAPÓN

VI. Un Nuevo Mundo cultural. Llegada a Japón.

- | | | |
|--------------------------------------|--|-------|
| 1549 | DESEMBARCO EN KAGOSHIMA | |
| 1 | Shino no netori. Shinobue | 3'47 |
| MUERTE DEL PAPA PABLO III | | |
| 2 | C. de Morales. INVITATORIUM Regem cui | 13'07 |
| 1550 | VIAJE A LA CORTE IMPERIAL DE MIYAKO (KYOTO) | |
| 3 | Honnōji. Biwa & Canto | 10'34 |
| 1551 | ESTANCIA EN YAMAGUCHI Y APOSTOLADO | |
| <i>Oratio Christianorum Oculorum</i> | | |
| 4 | Psalterium (impro.) <i>O Gloriosa Domina I</i> | 1'14 |
| 5 | <i>O Gloriosa. Shakuhachi</i> | 2'04 |
| 6 | <i>Quod Eva tristis II</i> | 0'38 |
| 7 | <i>O Gloriosa. Biwa & Shinobue</i> | 1'58 |
| 8 | <i>Tu regis alti ianua III</i> | 0'39 |
| 9 | <i>O Gloriosa. Shakuhachi & Biwa</i> | 3'15 |
| 10 | <i>Patri sit Paraclito IV</i> | 0'40 |
| 11 | <i>O Gloriosa. Biwa</i> | 1'38 |
| 12 | <i>O Gloriosa Domina - Amen</i> | 0'52 |
| 1551 | VIAJE AL REINO DE BUNGO | |
| 13 | Reibo. Shakuhachi | 10'48 |
| 1551 Nov. | DESPEDIDA DE JAPÓN. DEJA UNA COMUNIDAD DE UNOS 2000 CRISTIANOS | |
| 14 | F. de la Torre. Villancico: <i>Adoramus te Domine</i> | 3'57 |

VII. Hacia las Puertas cerradas de China

- | | | |
|---|---|------|
| 1552 | REGRESO A GOA. VIAJE A MALACA, COCHÍN Y SINGAPUR, CAMINO DE CHINA | |
| 15 | Senhora del Mundo (impro.) Tablas & Sarod | 2'42 |
| 1552 Jul. | LLEGADA A SANCÍAN | |
| 16 | Improvisación | 0'59 |
| 17 | <i>O Gloriosa Domina Diferencia I</i> (Vihuela) | 1'15 |
| 1553 | MUERE EL 3 DE DICIEMBRE EN LAS PUERTAS DE CHINA (ISLA DE SANCÍAN) | |
| 18 | C. de Morales. In Secundo Nocturno "Ne Recorderis" | 5'01 |
| 1554 | TRASLADO DE SU CUERPO A MALACA Y A GOA | |
| 19 | Fantasia (Marcha instrumental) | 1'49 |
| 1613 | JAPÓN SE CIERRA A TODO CONTACTO CON OCCIDENTE | |
| 20 | Rangyoku, Nokan | 6'45 |
| EL TESTIMONIO DE FRANCISCO JAVIER PERDURA | | |
| 21 | Anónimo (CHINA). Ave María (pentatónica) | 4'54 |

Músicos invitados: Driss El Maloumi *oud*, Lahoucine Baquir *percusión*, Ken Zuckerman *sarod*, Prahbu Edouart *tablas*, Hiroyuki Koinuma *shinobue & nokan*, Yukio Tanaka *canto & biwa*, Ichiro Seki *shakuhachi*, Masako Hirao *viola de arco baja*

HESPÈRION XXI · LA CAPELLA REIAL DE CATALUNYA

A. Savall, P. Bertin, D. Sagastume, L. Climent, Ll. Vilamajó, F. Garrigosa, J. Ricart, D. Carnovich
Solistas instrumentales : P. Hamon, B. Delpierre, B. Olavide, X. Díaz-Latorre, D. Psonis, P. Estevan

Montserrat Figueras

Dirección: Jordi Savall

Concepción del Programa, selección de músicas y adaptaciones musicales: Jordi Savall
Dramaturgia, presentación y selección de textos: Manuel Forcano

La Capella Reial de Catalunya tiene el patrocinio de la Generalitat de Catalunya

Grabaciones realizadas en diciembre 2006, febrero, marzo y abril 2007 en la Colegiata de Cardona (Cataluña)
por Manuel Mohino y en julio 2007 en la Abadía de Fontfroide (Francia) por Nicolas de Beco.

Montaje y Masterización SACD: Manuel Mohino

Cubierta: Le Paravent des Portugais: L'Arrivée des Portugais, fin XVI, École Kano.

Musée Guimet, Paris - © Réunion des Musées Nationaux

© & © ALIAVOX 2007 Fabricado en Austria por / Made in Austria by Sony DADC Austria AG

TEXTOS EN CASTELLANO, FRANÇAIS, ENGLISH, DEUTSCH, CATALÀ

DSD
Direct Stream Digital

SUPER AUDIO CD
HYBRID
Multi-ch
Stereo

Ce SACD Hybride Multicanal peut-être lu dans tous les lecteurs de compact disque standards
This Hybrid Multichannel SACD can be played on any standard compact disc player.

COMPACT
DIGITAL AUDIO

